



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
7 February 2002

Пятьдесят шестая сессия
Пункт 119 с повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[по докладу Третьего комитета (A/56/583/Add.3)]

56/176. Вопросы прав человека в Афганистане

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека¹, Международными пактами о правах человека² и принятыми гуманитарными нормами, изложенными в Женевских конвенциях от 12 августа 1949 года³ и Дополнительных протоколах к ним 1977 года⁴,

вновь подтверждая обязанность всех государств-членов поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять добровольно взятые ими на себя обязательства по различным международным документам,

напоминая, что Афганистан является участником Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него⁵, Международного пакта о гражданских и политических правах², Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах², Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания⁶, Конвенции о правах ребенка⁷ и Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны⁸ и конвенций Международной организации труда о равном вознаграждении (Конвенция № 100) и о запрете принудительного труда (Конвенция № 105), и напоминая, что он подписал Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин⁹,

ссылаясь на все свои соответствующие резолюции, а также резолюции Совета Безопасности и заявления его Председателя, решения Экономического

¹ Резолюция 217 А (III).

² См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

³ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, Nos. 970–973.

⁴ *Ibid.*, vol. 1125, Nos. 17512 and 17513.

⁵ Резолюция 260 А (III).

⁶ Резолюция 39/46, приложение.

⁷ Резолюция 44/25, приложение.

⁸ United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

⁹ Резолюция 34/180, приложение.

и Социального Совета, резолюции и решения Комиссии по правам человека и резолюции Комиссии по положению женщин,

ссылаясь на принятые Советом Безопасности резолюции 1333 (2000) от 19 декабря 2000 года и 1378 (2001) от 14 ноября 2001 года о положении в Афганистане,

ссылаясь также на принятые Советом Безопасности резолюции 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года о защите гражданских лиц, 1379 (2001) от 20 ноября 2001 года о положении детей и вооруженных конфликтах и 1325 (2000) от 31 октября 2000 года о женщинах, мире и безопасности и заявление Председателя Совета от 31 октября 2001 года¹⁰ по этому вопросу,

выражая серьезную озабоченность ужасающими масштабами гуманитарного кризиса в этой стране,

тепло приветствуя назначение Генеральным секретарем Специального представителя по Афганистану и одобряя подход, изложенный Специальным представителем на заседании Совета Безопасности 13 ноября 2001 года¹¹,

подтверждая важнейшую роль, которую играет Организация Объединенных Наций в поддержке усилий афганского народа по созданию новой переходной администрации, ведущей к формированию правительства, которые оба:

a) должны иметь широкую основу, быть многоэтническими и полностью представлять весь афганский народ и быть приверженными миру в их отношениях с соседями Афганистана,

b) должны уважать права человека всех афганцев, независимо от пола, этнического происхождения или религии,

c) должны уважать международные обязательства Афганистана, включая всестороннее сотрудничество в международных усилиях по борьбе с терроризмом и незаконным оборотом наркотиков внутри и из Афганистана,

d) должны облегчать срочную доставку гуманитарной помощи и организованное возвращение беженцев и внутренних перемещенных лиц, когда позволит ситуация,

признавая, что привлечение к ответственности лиц, совершивших серьезные нарушения прав человека, в том числе их сообщников, является одним из центральных элементов любого эффективного средства защиты жертв нарушений прав человека и ключевым фактором обеспечения справедливой и основанной на равенстве системы правосудия и, в конечном итоге, примирения и стабильности в государстве,

подчеркивая важность обеспечения полного и эффективного участия женщин во всех процессах принятия решений относительно будущего Афганистана,

¹⁰ S/PRST/2001/31; см. *Резолюции и решения Совета Безопасности, 2001 год.*

¹¹ См. S/PV.4414.

1. *приветствует* промежуточный доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Афганистане¹² и доклад Специального докладчика Комиссии по правам человека по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях¹³ о ее миссии в Афганистан и содержащиеся в них выводы и рекомендации;

2. *решительно осуждает*:

a) суммарные казни, совершенные «Талибаном» в январе, мае и июне 2001 года в Якавланге;

b) широко распространенные и совершаемые главным образом «Талибаном» нарушения и злоупотребления в области прав человека и международного гуманитарного права в Афганистане, включая право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность, свободу не подвергаться пыткам и другим жестоким, бесчеловечным или унижающим достоинство видам обращения и наказания, право на свободу мнений, их свободное выражение, свободу религиозных убеждений, ассоциации и передвижения и вербовку детей и их использование в военных действиях вопреки международным стандартам;

c) расправы над гражданскими лицами, включающие репрессивные убийства и суммарные казни после захвата и повторного захвата в последние годы отдельных районов противоборствующими сторонами;

d) часто практикуемые «Талибаном» произвольные аресты и задержания и суммарные судебные процессы, которые привели к суммарным казням на всей территории страны;

e) грубые нарушения прав человека женщин и девочек, включая все формы дискриминации в отношении них, особенно в районах, находящихся под контролем «Талибана», где установленные дальнейшие грубые нарушения прав человека женщин и девочек включают в себя насильственный увоз и похищения, а также сообщения о многочисленных случаях принуждения к вступлению в брак и торговли женщинами и девочками;

3. *решительно осуждает также* убийство иностранных корреспондентов, совершенные в Афганистане в ноябре 2001 года, вновь заявляет о своем решительном осуждении убийств «Талибаном» иранских дипломатов и корреспондентов Информационного агентства Исламской Республики Иран, а также нападения на сотрудников Организации Объединенных Наций и их убийства на территориях Афганистана, находившихся в тот момент под контролем «Талибана», и призывает все афганские стороны сотрудничать в срочных расследованиях этих отвратительных преступлений с целью предания суду несущих ответственность лиц;

4. *осуждает* власти «Талибана» за разрешение продолжать использовать афганскую территорию в целях проведения террористической деятельности;

¹² A/56/409 и Add.1.

¹³ E/CN.4/2000/68/Add.4.

5. *с глубокой озабоченностью отмечает* наличие миллионов афганских беженцев и рост их числа, признавая то огромное бремя, которое несут на себе соседние страны, особенно Исламская Республика Иран и Пакистан, и выражая признательность за усилия, предпринятые в этих принимающих странах для облегчения тяжелой участи афганских беженцев;

6. *подчеркивает* важность выполнения обязательств по международному праву, включая право в области прав человека, в отношении лиц, ищущих убежище;

7. *выражает свою озабоченность* по поводу большого числа внутренних перемещенных лиц в Афганистане и их положения и призывает прилагать усилия для удовлетворения их потребностей в защите и помощи в Афганистане;

8. *выступает* за скорейшую разработку всеобъемлющей стратегии, направленной на обеспечение уважения прав человека и гуманитарного права, благодаря которой, в частности, будет обеспечен плавный переход от гуманитарной помощи к реабилитации и долгосрочному устойчивому развитию, а также долговременное решение проблем беженцев и внутренних перемещенных лиц, включая их добровольное возвращение в безопасных и достойных условиях, и призывает международное сообщество оказать дополнительную помощь в этой связи;

9. *настоятельно призывает* все стороны работать и сотрудничать в полной мере со Специальным представителем Генерального секретаря по Афганистану и Специальной миссией Организации Объединенных Наций в Афганистане;

10. *подчеркивает* необходимость национального примирения и обеспечения господства права, благого управления и демократии в Афганистане и вместе с тем необходимость осуществления широкого процесса восстановления и реконструкции;

11. *решительно осуждает* все акты насилия и запугивания, направленные против гуманитарного персонала, и настоятельно призывает все афганские стороны обеспечить охрану, безопасность и свободу передвижения всего персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, а также персонала гуманитарных организаций, обеспечить их безопасный и беспрепятственный доступ ко всему пострадавшему населению и гарантировать доступ всех афганцев к оказываемой помощи, учебным и медицинским заведениям без дискриминации по какому-либо признаку, включая пол, этническую принадлежность или религиозные убеждения;

12. *призывает* все афганские стороны:

a) полностью уважать все права человека и основные свободы без дискриминации по какому-либо признаку, включая пол, этническое происхождение или религиозные убеждения, в соответствии с международным правом;

b) воздерживаться от суммарных и произвольных казней и от актов репрессалий, а также неукоснительно придерживаться их обязательств согласно документам по вопросам прав человека и международному гуманитарному праву;

c) публично подтвердить свою приверженность делу полного уважения гуманитарного права и международных стандартов в области прав человека и принять все меры для защиты гражданского населения;

d) воздерживаться от призыва на воинскую службу и использования детей во время боевых действий вопреки международным стандартам и принять все меры, необходимые для демобилизации и социальной реинтеграции пострадавших от войны детей;

e) содействовать предоставлению действенных и эффективных средств правовой защиты жертвам грубых нарушений прав человека и международного гуманитарного права и злоупотреблений ими и предавать тех, кто их совершил, суду согласно международным стандартам;

f) выполнять свои обязательства и обещания в отношении охраны и безопасности всего персонала и помещений дипломатических представительств Организации Объединенных Наций, других международных организаций и неправительственных организаций, а также всех гуманитарных поставок в Афганистан и в полной мере и без дискриминации по какому-либо признаку, включая пол, национальную принадлежность и религиозные убеждения, сотрудничать с персоналом Организации Объединенных Наций и связанных с ней органов, а также персоналом других гуманитарных организаций, учреждений и неправительственных организаций;

g) обращаться со всеми подозреваемыми и осужденными или задержанными лицами согласно соответствующим нормам международного права и воздерживаться от произвольного задержания в нарушение международного права;

13. *призывает* все афганские стороны в полной мере уважать равные права человека и основные свободы женщин и девочек согласно международным стандартам в области прав человека и, в частности, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, незамедлительно прекратить все нарушения прав человека женщин и девочек и принять срочные меры для обеспечения:

a) отмены всех действующих законодательных и иных мер, которые носят дискриминационный характер по отношению к женщинам и девочкам, а также тех мер, которые препятствуют осуществлению всех их прав человека;

b) полного, равного и эффективного участия женщин в гражданской, культурной, экономической, политической и общественной жизни на территории всей страны на всех уровнях;

c) уважения права женщин на труд и возвращения им возможности работать по найму, в том числе в системе Организации Объединенных Наций и в организациях, занимающихся правами человека;

d) равного права женщин и девочек на образование без дискриминации, возобновления работы школ и доступа женщин и девочек к образованию на всех уровнях;

e) уважения равного права женщин и девочек на личную неприкосновенность и обеспечения предания суду лиц, ответственных за физическое насилие над женщинами;

f) уважения свободы передвижения женщин и девочек;

g) соблюдения требования об эффективном и равном доступе женщин и девочек ко всем средствам, необходимым для защиты их права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья;

14. *с удовлетворением отмечает* деятельность, осуществляемую системой Организации Объединенных Наций, международными и неправительственными организациями и Международным комитетом Красного Креста на территории Афганистана;

15. *напоминает* о том, что она предложила Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека незамедлительно приступить к проведению всестороннего расследования сообщений о суммарных казнях, изнасилованиях и случаях жестокого обращения в Афганистане, выражает глубокое сожаление по поводу отсутствия содействия со стороны афганских сторон, что не дает возможности проводить эффективные расследования, и призывает все стороны выполнить взятое ими на себя обязательство сотрудничать в проведении Организацией Объединенных Наций таких расследований;

16. *предлагает* соответствующим органам Организации Объединенных Наций оказывать, по мере необходимости, консультативные услуги и техническую помощь в области прав человека;

17. *призывает* государства-члены, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения и другие международные организации:

a) обеспечивать, чтобы в ходе всех операций Организации Объединенных Наций учитывалась гендерная проблематика, в том числе при отборе персонала для управления ими, и чтобы женщины извлекали равную с мужчинами пользу от таких программ;

b) выполнять рекомендации межучрежденческой миссии по вопросу о положении женщин в Афганистане, осуществляемой под руководством Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, и разрабатывать конкретные программы в интересах всех афганских женщин и девочек в целях удовлетворения их особых потребностей и поощрения их прав человека;

c) поддерживать элементы гражданского общества, действующие в области прав человека, особенно в области прав женщин;

18. *призывает* афганские стороны в полной мере сотрудничать со Специальным докладчиком Комиссии по правам человека по вопросу о положении в области прав человека в Афганистане и всеми другими специальными докладчиками, испрашивающими приглашения для посещения Афганистана, и облегчать их доступ ко всем слоям общества и во все части страны;

19. *просит Генерального секретаря:*

a) оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь;

b) обеспечить в консультации с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека учет элемента прав человека в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в Афганистане;

20. *предлагает* Специальному докладчику обновлять, по мере необходимости, его доклады о положении прав человека в Афганистане Генеральной Ассамблее и Комиссии по правам человека;

21. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Афганистане на своей пятьдесят седьмой сессии в свете дополнительной информации, представленной Комиссией по правам человека и Экономическим и Социальным Советом.

*88-е пленарное заседание,
19 декабря 2001 года*